



DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: 2155
Data: 02.11.2018
Documento materiale: 9900002155
Creato da: F.CORTI

Destinatario

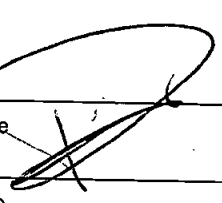
VALEO EMBRAYAGES
BP 0926 Rue de Poulainville
F-80009 AMIENS CEDEX 1

Partita iva:

Luogo di destinazione

VALEO EMBRAYAGES
BP 0926 Rue de Poulainville
F-80009 AMIENS CEDEX 1

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	678	PZ	2510164010	Doppia frizione in bagno	0,000
<i>Partita con Raccapriccio del S/M</i>					
Aspetto			Nota		
PALLET			I.R. 2/101138		
Colli	Peso lordo	Tipo trasporto		ID Trasporto	Incoterms
7 PZ	5.000,000 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
Scheiwtzer Spedition			05/11/18 - 12,30		
			02.11.2018 15:43:01		
			Conducente		
			Destinatario		

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

PIRELLA G64 - DANARINA

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
1 - 15 einschließlich 21+22
antwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) VALEO EMBRAYAGES BP 0926 Rue de Poulainville F-80009 AMIENS CEDEX 1			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 02/11/2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3				
Beigefügte Dokumente CHPMT.REF.NO Delivery-Note: 2155							
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang	
part nr. 2510164010 (I.R. 2/101138)					5000Kg		
Klasse Ziffer Buchstabe Classe Chiffre Lettre		(ADR) (ADR)					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco							
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				02/11/2018			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des march. am le 19			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt				
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27 Amll. Kennzeichen Kfz Anhängers Nutzlast in kg							
			Summe				
Benutze Gen.-Nr.							
National Bilateral EG CEMT							

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, sur la certification éven

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 5 novembre 2018 09:28
A: Mbarki, Mohammed; Ruggiero, Floriana
Oggetto: R: 02/11 Bari statement
Allegati: DDT Valeo 02112018.pdf; CMR_ Valeo 02112018.pdf

Here you go.
Furthermore, our quality has the copy of I.R. 101138.
Thanks

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Mbarki, Mohammed
Inviato: lunedì 5 novembre 2018 09:25
A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>
Oggetto: AW: 02/11 Bari statement

Hello Fabio,

the delivery note and Claim Inspection Report shall be send with Claim parts too.

PS. don't forget information about the weight .

I will inform Valeo, first when I will get the 6PLT and ½. the transport can be over one Week.

Mit freundlichen Grüßen / Kind regards

Mohammed M`barki
Packaging Planner Inbound, GETRAG
Magna Powertrain

GETRAG B.V. & Co. KG
Wilhelm-Maybach-Straße 10a
74196 Neuenstadt a.K., Deutschland
BÜRO +49 (0)7131 644 5012
FAX +49 (0)7131 644 5034
mohammed.mbarki@magna.com
www.getrag.com

Von: Corti, Fabio
Gesendet: Montag, 5. November 2018 09:21
An: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Mbarki, Mohammed <Mohammed.Mbarki@magna.com>
Betreff: I: 02/11 Bari statement

Ciao Floriana,
could you please inform us when 678 pcs (6PLT and ½) left Bari?